

**OPERATING MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUALE DI FUNZIONAMENTO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
MANUAL DE INSTRUÇÕES
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
İŞLETME KILAVUZU
使用説明書**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

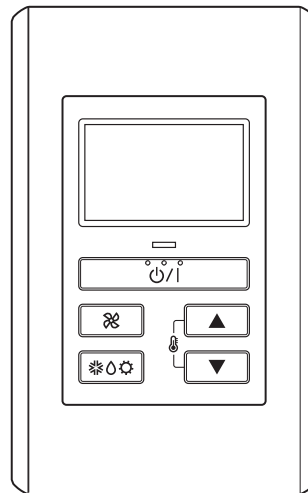
Ελληνικά

Portugués

Русский

Türkçe

中国語



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

HEBEN SIE DIESES HANDBUCH FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN SORGFÄLTIG AUF

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSERVE ESTE MANUAL PARA SU FUTURA CONSULTA

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER USARLO IN FUTURO

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΕ ΑΥΤΟ ΑΡΓΟΤΕΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

BU KILAVUZU DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

請保存本說明書以供日後參考。


PART NO. 9374142170-03


INDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	Pt-1	INDICADOR DE CÓDIGO DE ERRO.....	Pt-4
NOMES DAS PARTES.....	Pt-2	SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	Pt-4
FUNCIONAMENTO	Pt-3		

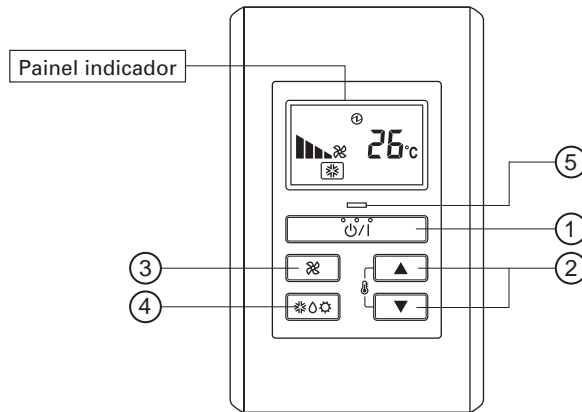
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia estas “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” cuidadosamente e opere de modo correcto.
- As instruções nesta secção estão todas relacionadas com segurança; assegure-se que mantém as condições de funcionamento seguras.
- “AVISO” e “ATENÇÃO” têm os seguintes significados nestas instruções:

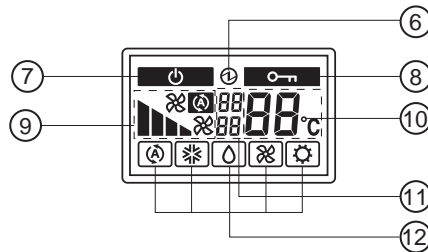
 AVISO	Esta marca indica os procedimentos que, se realizados de maneira imprópria, poderão resultar na morte ou em graves lesões ao utilizador ou ao pessoal de serviço.
<ul style="list-style-type: none"> ● Não tente instalar este controlador sozinho. ● Este controlador não possui partes reparáveis pelo utilizador. Para qualquer reparação, consulte sempre o instalador autorizado. ● Se pretender mudar a localização deste equipamento, consulte sempre o pessoal de serviço autorizado para a desconexão e instalação do controlador. ● Se ocorrer um problema (cheiro de queimado, etc.), desligue o interruptor eléctrico imediatamente para encerrar a operação, e então consulte o pessoal de serviço autorizado. ● Se o cabo da instalação estiver danificado, entre em contacto com o seu representante de serviço para obter instruções. 	

 ATENÇÃO	Esta marca indica procedimentos que, se realizados de maneira imprópria, podem resultar em danos pessoais ao utilizador ou em prejuízos à propriedade.
<ul style="list-style-type: none"> ● Não exponha o controlador directamente à água. ● Não opere o controlador com as mãos molhadas. ● Não toque nos interruptores com objectos pontiagudos. ● Sempre desligue o disjuntor eléctrico quando for realizar a limpeza do controlador, do ar condicionado ou do filtro de ar. ● Verifique a condição da plataforma de instalação, a fim de identificar danos. ● Assegure-se que qualquer equipamento electrónico esteja, ao menos, distante do controlador. ● Evite instalar o controlador perto de lareiras ou qualquer outro equipamento de aquecimento. ● O controlador deve ser instalado de modo a não permitir o acesso às crianças. ● Não utilize gases inflamáveis nas proximidades do controlador. 	

NOMES DAS PARTES



• Painel indicador



- ① “ ⏻ / | ” (Botão START/STOP)
- ② “ ⚙️ ▼ ” , “ ⚙️ ▲ ” (Botão Configuração da temperatura)
- ③ “ 🌀 ” (Botão Controle do ventilador)
- ④ “ 🌀 ⚙️ ” (Botão Modo de operação)
- ⑤ LED START/STOP
- ⑥ Indicador da energia eléctrica
- ⑦ Indicador auxiliar
- ⑧ Indicador da trava de operação
- ⑨ Indicador da velocidade do ventilador
- ⑩ Indicador de temperatura
- ⑪ Indicador de erros
- ⑫ Indicador do modo de funcionamento

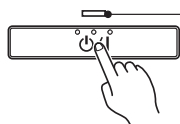
Dependendo do modelo de unidade interna, alguns botões deste controlador remoto não podem ser utilizados e algumas funções são restritas.
Consulte o manual de operação na unidade interna.

FUNCIONAMENTO

Instruções relacionadas a aquecimento são aplicáveis somente ao "MODELO HEAT & COOL (aquecimento e arrefecimento)" (ciclo reverso).

Os valores presentes são exibidos quando o botão "❄️⚙️", o botão "🌡️▲", o botão "🌡️▼" ou o botão "🌀" forem pressionados durante a parada.

Para iniciar/finalizar a operação



Prima o botão "🔌/|".

LED START/STOP

Ar condicionado ON: Iluminado vivamente
Ar condicionado OFF: Não iluminado

Se o LED START/STOP estiver tremeluzindo, significa a ocorrência de um erro. Por favor, consulte "INDICADOR DE CÓDIGO DE ERRO" no manual.

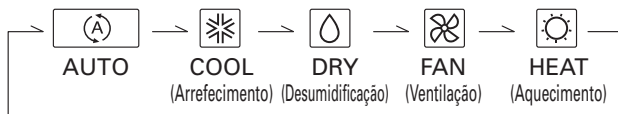
Para configurar o modo de operação

● Configuração do modo de operação

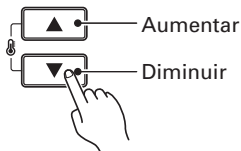


Prima o botão "❄️⚙️" para configurar o modo de operação.

Se estiver selecionado DRY (desumidificação), a velocidade do ventilador estará configurada em AUTO.



● Configuração de temperatura ambiente



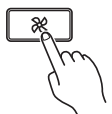
Aumentar
Diminuir

Prima o botão "🌡️▲" ou o botão "🌡️▼" para definir a temperatura ambiente.

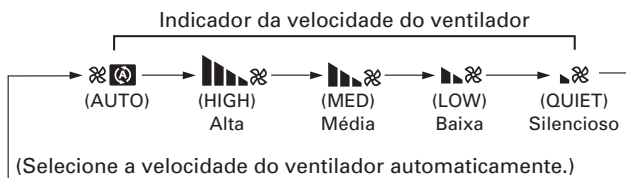
Variação da configuração de temperatura

AUTOde 18 a 30°C
COOL/DRY (Arrefecimento/Desumidificação) ...de 18 a 30°C
HEAT (Aquecimento)de 16 a 30°C

● Configuração de velocidade do ventilador



Prima o botão "🌀" para selecionar a velocidade do ventilador enquanto está funcionando.



i OBSERVAÇÕES

- (1) O painel indicador acende.
- (2) Quando é exibido **Off**, há funções para as quais não se podem realizar configurações. Quando um botão é pressionado para modificar uma configuração restrita, **Off** irá tremeluzir.
- (3) Durante a operação de descongelamento automática e de recuperação de óleo, será exibido **🔌** no controlador remoto.
- (4) Ao ser conectada a outros controladores, a unidade interna pode ser controlada por outros controladores.
- (5) Os controladores remotos, tanto o conectado quanto o sem fio, podem também ser utilizados com esta unidade.
- (6) Uso simultâneo de unidades múltiplas.

A operação não pode ser realizada nos seguintes modos de operação diferentes.

Se a unidade estiver instruída a realizar um modo de operação que não pode ser desempenhado, será exibido **🔌** no indicador do controlador remoto e a unidade entrará no modo de espera.

- Modo aquecimento e modo arrefecimento (ou modo desumidificação).
- Modo aquecimento e modo ventilação.

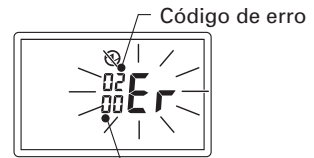
INDICADOR DE CÓDIGO DE ERRO

Aparece automaticamente no indicador se ocorre um erro.

Se ocorre um erro, o seguinte indicador aparecerá.
(“Er” aparecerá no indicador de configuração da temperatura ambiente.)

Se for exibido “Er”, contacte o pessoal de serviço autorizado imediatamente.

Não utilize a operação, conforme exibido à direita, caso haja ocorrido um erro. A ocorrência de um erro é indicada pela LED START/STOP, a tremeluzir.



N.º. da unidade defeituosa
(0-15, C0)

Ex. Indicador de código de erro

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Instruções relacionadas a aquecimento são aplicáveis somente ao “MODELO HEAT & COOL (aquecimento e arrefecimento)” (ciclo reverso).

⚠ AVISO

- Em situações de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), encerre a operação imediatamente, desligue disjuntor eléctrico e consulte o pessoal do serviço autorizado.
- Desligar apenas o interruptor eléctrico da unidade não desligará completamente a unidade da fonte de alimentação.
- Sempre tenha certeza de desligar o interruptor eléctrico para assegurar que a energia esteja completamente desligada.

Antes de solicitar a presença de um técnico, verifique o seguinte:

	Sintoma	Causa e acção
VERIFIQUE NOVAMENTE	Não funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Ocorreu uma falha de alimentação eléctrica?• Um fusível queimou ou um interruptor de circuito disparou?• O interruptor eléctrico principal está na posição OFF?
		<ul style="list-style-type: none">• A temporização funciona?

Se o problema persistir após desempenhar tais verificações, ou se perceber cheiros de queimado, cancele a operação imediatamente, desligue o disjuntor eléctrico e consulte o pessoal do serviço autorizado.

